

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ik wilde u ongemerkt benaderen* » (« *Je voulais vous approcher discrètement* »).

L'**auxiliaire de mode** de la **VOLONTE** » est l'infinitif « **WILLEN** » (donnant **WILDE**, au singulier du prétérit ou O.V.T.). Comme les trois autres **auxiliaires de mode** (« **KUNNEN** », « **MOETEN** » et « **MOGEN** »), il exige le **REJET** de l'autre forme verbale (ici « *benaderen* »), **derrière les compléments** (« *u* » et « *ongemerkt* »), **à la fin de la phrase** et à l'infinitif.

Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

On y trouve aussi la forme verbale « **ongemerkt** », utilisé comme adjectif épithète ; s'il avait existé un infinitif « **ONMERKEN** », lui-même construit sur « **MERKEN** », il aurait eu un tel participe passé provenant, comme la grande majorité des verbes néerlandais, de ceux qui **NE** font **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » mais font partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « '**T KOFCHIP** » ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T.) se terminant par la consonne « **K** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Le préfixe « **ON-** » (« **UN-** » en anglais) n'est **PAS** une « *particule séparable* » (même s'il réagit comme « **OP** ») et constitue en fait le contraire de « **gemerkt** ».



Wie ben jij en wat betekent dit?

Ik snap het! Het gaat om Hendrik Cocks en de gestolen plannen! Hij verblijft zich in Nederland! Jullie kunnen samen werken!

Mac Cambell, schotse speurder! Ik wilde u ongemerkt benaderen om...



Hahahaha! En je gaf je collega nummer 17 een opstopper!

33

Excuseer, collega! Laten we even overleg plegen!

LATER.

Ik had natuurlijk dadelijk gezien dat het een speurder was. Waarom liet je je zo stomweg verrassen?



34